

Bedienungsanleitung

Compact 150 digitale Stützlastwaage

Nr. 192353



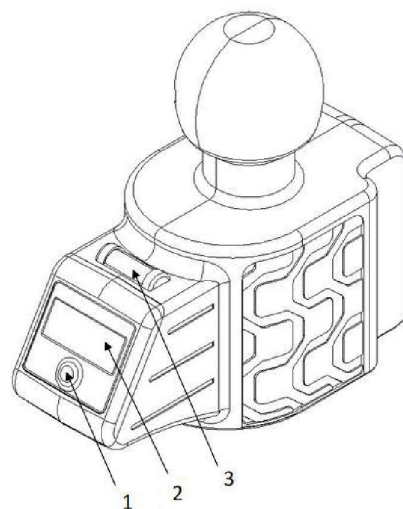
GB | User Manual: Compact 150 digital trailer weight scale

FR | Manuel d'utilisation : Balance numérique pour charge d'appui Compact 150

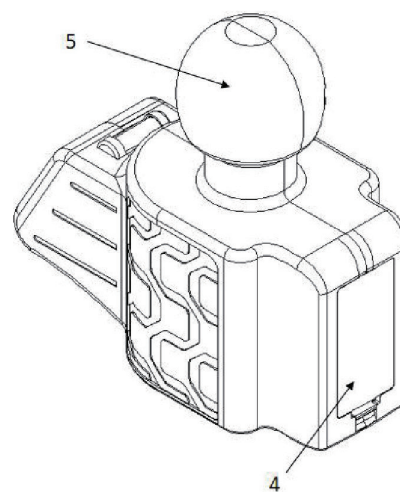
IT | Manuale di istruzioni: Bilancia digitale per carico statico Compact 150

NL | Gebruiksaanwijzing: Compact 150 digitale weegschaal voor aanhangwagenlast

Vielen Dank, dass du dich für die **Compact 150 digitale Stützlastwaage** entschieden hast! Bitte lies dir diese Bedienungsanleitung vor der Installation und der ersten Inbetriebnahme sorgfältig durch und bewahre sie an einem sicheren Ort auf. Wenn du das Produkt an eine andere Person weitergibst, übergebe bitte auch diese Bedienungsanleitung.



- 1. Ein-/Aus-Schalter
- 2. LCD-Display
- 3. Wasserwaage



- 4. Batteriefach
- 5. Kugelkopf

PRODUKTSPEZIFIKATIONEN

Material: Acrylnitril-Butadien-Styrol (ABS)
 Maße (LxBxH): 145 mm x 70 mm x 136 mm
 Gewicht: 244 g (ohne Batterien)
 Batteriespezifikationen: 2 x AAA-Batterien
 Nennspannung: 3 V



Sicherheitswarnung:

1. Das Produkt nicht bei mehr als 150 kg verwenden. Wenn das Gewicht 150 kg überschreitet, zeigt das LCD-Display den Wert nicht mehr an und es erscheint „- - -“ auf dem Display.
2. Im Bedienbereich des Produkts ist kein starker Druck zulässig.
3. Das Produkt sollte nicht bei starkem Regen verwendet oder über längere Zeit in einer feuchten Umgebung gelagert werden.
4. Wenn das Batteriesymbol auf dem LCD-Display erscheint, bedeutet dies, dass die Batterien schwach sind. Bitte ersetze die Batterie rechtzeitig.

BEDIENUNGSANLEITUNG

1. Lege vor der Verwendung 2 AAA-Batterien in das Batteriefach ein, schalte das Gerät ein und vergewissere dich, dass das Display normal funktioniert.
2. Platziere die Stützlastwaage auf der Anhängerkupplung deines Zugfahrzeugs. Richte sie waagrecht aus und nutze dafür die integrierte Wasserwaage. Löse danach die Stützvorrichtung deines Anhängers und senke das Kupplungsmaul vorsichtig auf den Kugelkopf der Stützlastwaage.
3. Lies den Messwert ab. Abweichungen von bis zu 2,5 % liegen innerhalb der Messtoleranz und sind bei der Messung normal.
4. Halte nach der Messung den Ein-/Aus-Schalter gedrückt, um das Gerät auszuschalten.

SERVICE

Bei Fragen zu Serviceleistungen oder Informationen, wende dich bitte an eine Berger Filiale in deiner Nähe. Sollte sich in deiner Nähe keine Filiale befinden, kontaktiere uns bitte unter: service@fritz-berger.de

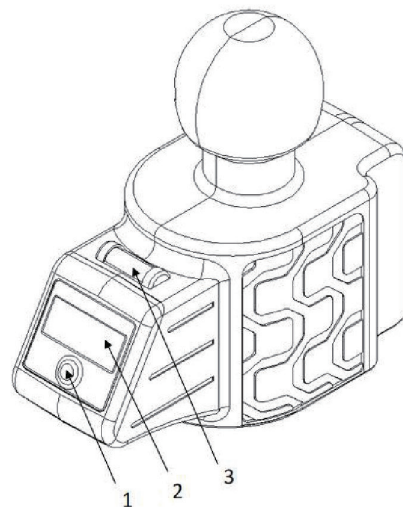


Entsorgungshinweis!

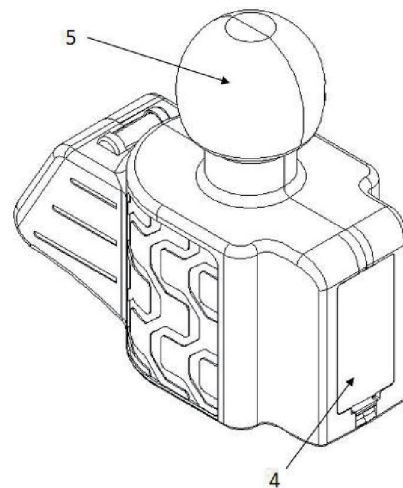
Dieses Produkt sowie die enthaltene Batterie dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Gib das Gerät und die AAA-Batterien getrennt bei einer kommunalen Sammelstelle oder einem Recyclinghof gemäß ElektroG (WEEE-Richtlinie) ab.

Durch die fachgerechte Entsorgung unterstützt du die Wiederverwertung wertvoller Rohstoffe und trägst dazu bei, Umweltbelastungen zu vermeiden.

Thank you very much for choosing the **Compact 150 digital drawbar weight scale**! Please read this user manual carefully before installation and first use and keep it in a safe place. If you pass the product on to another person, please also hand over this user manual.



1. On/off switch
2. LCD display
3. Spirit level



4. Battery compartment
5. Ball head

PRODUCT SPECIFICATIONS

Material: Acrylonitrile butadiene styrene (ABS)
 Dimensions (LxWxH): 145 mm x 70 mm x 136 mm
 Weight: 244 g (excluding batteries)
 Battery specifications: 2 x AAA batteries
 Nominal voltage: 3 V



Safety warning:

1. Do not use the product with loads exceeding 150 kg. If the weight exceeds 150 kg, the LCD display will no longer show the value and '---' will appear on the display.
2. Do not apply excessive pressure to the product's operating area.
3. The product should not be used in heavy rain or stored in a damp environment for prolonged periods.
4. If the battery symbol appears on the LCD display, this indicates that the batteries are low. Please replace the batteries in good time.

USER MANUAL

1. Before use, insert 2 AAA batteries into the battery compartment, switch the device on and check that the display is working properly.
2. Place the drawbar scale on the tow bar of your towing vehicle. Level it using the built-in spirit level. Then release your trailer's support device and carefully lower the coupling jaw onto the ball head of the drawbar weight scale.
3. Read the measurement. Deviations of up to 2.5% are within the measurement tolerance and are normal.
4. After taking the measurement, press and hold the on/off switch to switch the device off.

SERVICE

If you have any questions about our services or need more information, please visit a Berger store near you. If there isn't a store near you, please contact us at: service@fritz-berger.de

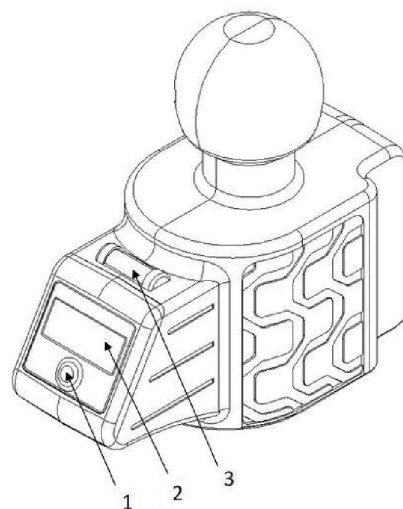


Disposal instructions!

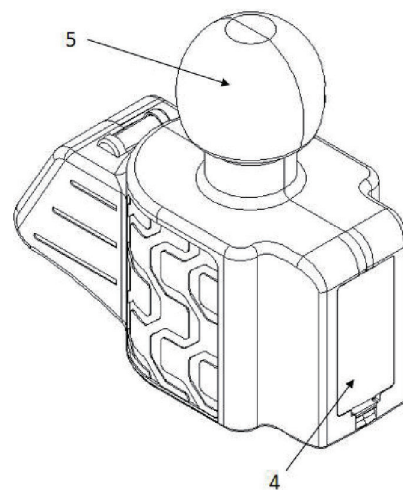
This product and the battery it contains must not be disposed of with household waste. Please dispose of the device and the AAA batteries separately at a local collection point or recycling centre in accordance with the ElektroG (WEEE Directive).

By disposing of the product correctly, you are supporting the recycling of valuable raw materials and helping to reduce environmental impact.

Merci d'avoir choisi la **balance numérique de charge d'appui Compact 150** ! Veuillez lire attentivement ce mode d'emploi avant l'installation et la première mise en service et le conserver dans un endroit sûr. Si vous cédez le produit à une autre personne, veuillez également lui remettre ce mode d'emploi.



- 1. Interrupteur marche/arrêt
- 2. Écran LCD
- 3. Niveau à bulle



- 4. Compartiment à piles
- 5. Rotule

CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT

Matériau : acrylonitrile-butadiène-styrène (ABS)
 Dimensions (L x l x H) : 145 mm x 70 mm x 136 mm
 Poids : 244 g (sans piles)
 Caractéristiques des piles : 2 piles AAA
 Tension nominale : 3 V



Avertissement de sécurité :

1. N'utilisez pas le produit avec un poids supérieur à 150 kg. Si le poids dépasse 150 kg, l'écran LCD n'affiche plus la valeur et « - - - » s'affiche à l'écran.
2. N'exercez pas de forte pression sur la zone de commande du produit.
3. Le produit ne doit pas être utilisé sous une pluie battante ni être stocké pendant une période prolongée dans un environnement humide.
4. Lorsque le symbole de la batterie s'affiche sur l'écran LCD, cela signifie que les piles sont faibles. Veuillez remplacer les piles en temps voulu.

MODE D'EMPLOI

1. Avant utilisation, insérez 2 piles AAA dans le compartiment à piles, allumez l'appareil et assurez-vous que l'écran fonctionne correctement.
2. Placez la balance de charge d'appui sur l'attelage de votre véhicule tracteur. Alignez-la à l'horizontale à l'aide du niveau à bulle intégré. Détachez ensuite le dispositif de support de votre remorque et abaissez délicatement la mâchoire d'attelage sur la rotule de la balance de charge d'appui.
3. Relevez la valeur mesurée. Les écarts allant jusqu'à 2,5 % s'inscrivent dans la tolérance de mesure et sont normaux lors de la mesure.
4. Une fois la mesure terminée, maintenez le bouton marche/arrêt enfoncé pour éteindre l'appareil.

SERVICE

Si tu as des questions sur nos services ou si tu souhaites obtenir plus d'informations, rends-toi dans un magasin Berger près de chez toi. S'il n'y a pas de magasin près de chez toi, contacte-nous à l'adresse suivante : service-client@berger-camping.fr

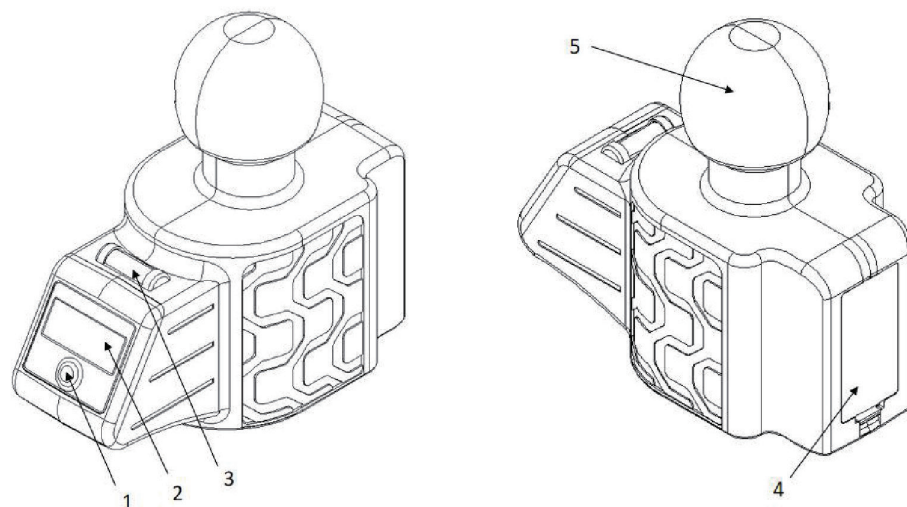


Consignes de mise au rebut !

Ce produit ainsi que la pile qu'il contient ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Veuillez déposer l'appareil et les piles AAA séparément dans un point de collecte municipal ou un centre de recyclage, conformément à la loi sur les équipements électriques et électroniques (ElektroG) (directive DEEE).

En procédant à une mise au rebut appropriée, vous favorisez le recyclage de matières premières précieuses et contribuez à réduire l'impact sur l'environnement.

La ringraziamo per aver scelto la **bilancia digitale per carico di appoggio Compact 150!** La preghiamo di leggere attentamente il presente manuale d'uso prima dell'installazione e della prima messa in funzione e di conservarlo in un luogo sicuro. Se dovesse cedere il prodotto a un'altra persona, la preghiamo di consegnare anche il presente manuale d'uso.



- 1. Interruttore di accensione/spegnimento
- 2. Display LCD
- 3. Livella a bolla

- 4. Vano batterie
- 5. Testa sferica

SPECIFICHE DEL PRODOTTO

Materiale: acrilonitrile-butadiene-stirene (ABS)
 Dimensioni (LxPxA): 145 mm x 70 mm x 136 mm
 Peso: 244 g (senza batterie)
 Specifiche delle batterie: 2 batterie AAA
 Tensione nominale: 3 V



Avviso di sicurezza:

1. Non utilizzare il prodotto con un carico superiore a 150 kg. Se il peso supera i 150 kg, il display LCD non visualizza più il valore e sul display compare «- - -».
2. Non esercitare una forte pressione sull'area di comando del prodotto.
3. Il prodotto non deve essere utilizzato in caso di pioggia intensa né conservato per periodi prolungati in un ambiente umido.
4. Se sul display LCD compare il simbolo della batteria, significa che le batterie sono scariche. Si prega di sostituire le batterie tempestivamente.

MANUALE D'USO

1. Prima dell'uso, inserisca 2 batterie AAA nel vano batterie, accenda il dispositivo e si assicuri che il display funzioni correttamente.
2. Posizioni la bilancia per il carico di sostegno sul gancio di traino del veicolo trainante. La metta in piano utilizzando la livella integrata. Sganci quindi il dispositivo di supporto del rimorchio e abbassi con cautela la bocca di aggancio sulla testa sferica della bilancia per carico verticale.
3. Legga il valore misurato. Scostamenti fino al 2,5% rientrano nella tolleranza di misurazione e sono normali durante la misurazione.
4. Al termine della misurazione, tenga premuto l'interruttore di accensione/spegnimento per spegnere il dispositivo.

SERVIZIO

Se hai domande sui nostri servizi o desideri maggiori informazioni, recati presso un negozio Berger vicino a te. Se non c'è un negozio nelle tue vicinanze, contattaci all'indirizzo: servizio-clienti@berger-camping.it

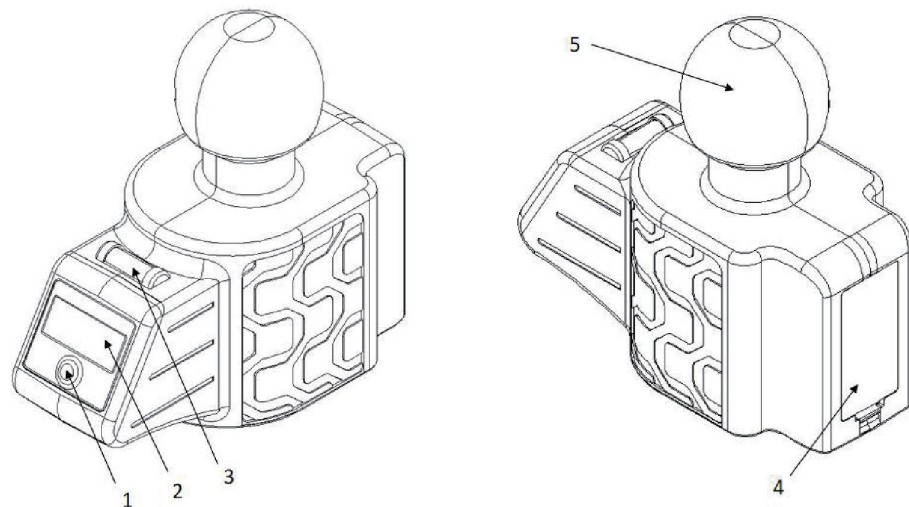


Avviso sullo smaltimento!

Questo prodotto e la batteria in dotazione non devono essere smaltiti nei rifiuti domestici. Consegna l'apparecchio e le batterie AAA separatamente presso un punto di raccolta comunale o un centro di riciclaggio, in conformità con la legge tedesca sull'elettricità (ElektroG) (Direttiva RAEE).

Con uno smaltimento corretto, contribuisce al riciclaggio di preziose materie prime e aiuta a ridurre l'impatto ambientale.

Hartelijk dank dat u voor de **Compact 150 digitale koppelingslastweegschaal** hebt gekozen! Lees deze gebruiksaanwijzing vóór de installatie en de eerste ingebruikname zorgvuldig door en bewaar deze op een veilige plaats. Mocht u het product aan een andere persoon doorgeven, geef dan ook deze gebruiksaanwijzing mee.



- 1. Aan/uit-schakelaar
- 2. LCD-display
- 3. Waterpas

- 4. Batterijvak
- 5. Kogelkop

PRODUCTSPECIFICATIES

Materiaal: acrylonitril-butadien-styreen (ABS)
 Afmetingen (LxBxH): 145 mm x 70 mm x 136 mm
 Gewicht: 244 g (zonder batterijen)
 Batterijspecificaties: 2 x AAA-batterijen
 Nominale spanning: 3 V



Veiligheidswaarschuwing:

1. Gebruik het product niet bij een gewicht van meer dan 150 kg. Als het gewicht 150 kg overschrijdt, geeft het LCD-scherm de waarde niet meer weer en verschijnt er „- - -“ op het scherm.
2. Oefen geen sterke druk uit op de bedieningspanelen van het product.
3. Het product mag niet worden gebruikt bij hevige regenval of gedurende langere tijd in een vochtige omgeving worden bewaard.
4. Wanneer het batterijpictogram op het LCD-scherm verschijnt, betekent dit dat de batterijen bijna leeg zijn. Vervang de batterij tijdig.

GEBRUIKSAANWIJZING

1. Plaats voor gebruik 2 AAA-batterijen in het batterijvak, schakel het apparaat in en controleer of het display normaal functioneert.
2. Plaats de koppelingslastweegschaal op de trekhaak van uw trekkende voertuig. Zet hem waterpas met behulp van de ingebouwde waterpas. Maak vervolgens de steunvoorziening van uw aanhanger los en laat de koppeling voorzichtig op de kogelkop van de koppelingslastweegschaal zakken.
3. Lees de meetwaarde af. Afwijkingen tot 2,5 % vallen binnen de meettolerantie en zijn normaal bij de meting.
4. Houd na de meting de aan/uit-schakelaar ingedrukt om het apparaat uit te schakelen.

SERVICE

Als je vragen hebt over onze diensten of informatie nodig hebt, neem dan contact op met een Berger-vestiging bij jou in de buurt. Mocht er geen vestiging bij jou in de buurt zijn, neem dan contact met ons op via: klantenservice@berger-camping.nl



Opmerking over afvalverwerking!

Dit product en de bijbehorende batterij mogen niet bij het huisvuil worden weggegooid. Lever het apparaat en de AAA-batterijen apart in bij een gemeentelijk inzamelpunt of een recyclingcentrum, conform de ElektroG (WEEE-richtlijn).

Door het product op de juiste manier af te voeren, ondersteunt u de hergebruik van waardevolle grondstoffen en draagt u bij aan het voorkomen van milieubelasting.

Fritz Berger GmbH • Fritz-Berger-Str. 1 • 92318 Neumarkt • Germany

service@fritz-berger.de

service-client@berger-camping.fr

servizio-clienti@berger-camping.it

klantenservice@berger-camping.nl

www.fritz-berger.de